Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 134

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Dienstag, 12. Juni
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 12 juin
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLIme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 134

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 134

Inhalt: Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Brasilien (Rio Grande de Sul). — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titres disparus. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri. — Bilans de sociétés anonymes. — Italia: Mercato del lavoro. — Italie: Droits de douane (agio). — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die erstmals in Nr. 135 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. Mai 1920 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel der Obligationen Staat Bern, 3½ %, 1900, Nrn. 12872/3, 14264/7, 27707/8, 33720, 22921, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 279)

Bern, den 31. Mai 1923. Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 21. Mai 1919, erstmals veröffentlicht in Nr. 130 des Schweizerischen Handelsamtsblattes von 1919, wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgenden Titeln aufgehoben: Obligationen Kanton Bern 1900, 3½ %, Nrn. 5683/91, 8258, 10507/8, nebst Coupons. (W 280)

Bern, den 4. Juni 1923. Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 128 des Schweizerischen Handelsamtsblattes von 1920 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Talons zu den 3½ % Obligationen der Schweizerischen Bundesbahnen 1899/1902, Nrn. 1038, 181927/8, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 281)

Bern, den 5. Juni 1923. Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 128 des Schweiz. Handelsamtsblattes von 1920 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Coupons per Oktober 1914 u. ff. zu den Obligationen Nrn. 1773/80 Staat Bern, Hypothekarkasse, 3 %, 1897, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (W 282)

Bern, den 8. Juni 1923. Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Spezereihandlung. — 1923. 7. Juni. Inhaberin der Firma **Elisabeth Huggler**, in Bern, ist Frl. Elisabeth Huggler, von Brienzwiler, in Bern. Spezereihandlung, Waldheimstrasse 10.

Spezereihandlung. — 7. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Rosa Marti**, in Bern, ist Frau Rosa Marti geb. Stöckli, von Rüeggisberg, in Bern. Spezereihandlung, Forstweg 57.

Spezerei- und Merceriewaren. — 7. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Mezger**, in Bern, ist Jakob Mezger-Läderach, von Altorf bei Schaffhausen, in Bern. Spezerei- und Merceriewarenhandlung, Länggassstrasse 97.

Bäckerei und Spezereien. — 8. Juni. Die Firma **Ernst Widmer**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 132 vom 26. Mai 1921, Seite 1067), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Versicherungen. — 8. Juni. Der Inhaber der Firma **Gottfried Keller**, in Bern, Generalagentur der Schweizerischen Nationalversicherungsgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 4. Oktober 1919, Seite 1746), erteilt Prokura an Gottlieb Keller, von Kloten, Angestellter, in Bern.

Bureau Biel

Haushaltungsartikel. — 6. Juni. Die Firma **G. Teutsch**, Lampen, Blechwaren und Spenglerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 311 vom 17. Dezember 1897), ändert die Natur des Geschäfts ab in: Haushaltungsartikel. Die Firma wird abgeändert in: **Gabriel Teutsch.**

6. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Fabrique d'horlogerie La Glycine, Piccola & Joffrette (La Glycine, Piccola & Joffrette Watch Factory) (Uhrenfabrik La Glycine, Piccola & Joffrette)**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1922, Seite 1323), hat in der Generalversammlung vom 1. Juni 1923 ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Fabrique d'horlogerie La Glycine (La Glycine Watch Factory) (Uhrenfabrik La Glycine).** Die übrigen früher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

6. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Steiner Frères Esef Watch**, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. April 1918, Seite 617), ändert ihre Firma ab in **Steiner Frères, Montres Esef, Stona & Usa (Steiner Brothers, Esef, Stona & Usa Watch Co.).**

Sportartikel usw., Waffen und Munition. — 8. Juni. Die Firma **Ferdinand Rosenberger**, Sportartikel aller Art, Fischereigerätschaften, Fabrikation von Rucksäcken, in Biel (S. H. A. B. Nr. 101 vom 20. April 1920, Seite 737), erweitert die Natur des Geschäfts in: Sportartikel aller Art, Fischereigerätschaften, Fabrikation von Rucksäcken, Waffen- und Munitionshandlung und Pulverdepot.

Bureau de Moutier

Horlogerie. — 8 juin. Le chef de la raison **Marino Béguelin**, à Reconvilier, est Marino Béguelin, de Tramelan, à Reconvilier. Horlogerie.

Boucherie. — 9 juin. La raison **Daniel Wingeier**, à Tavannes, avec succursale à Reconvilier, est radiée ensuite de renonciation du titulaire (F. o. s. du c. du 13 mars 1923, n° 68, page 587).

Boucherie. — 9 juin. Le chef de la raison **Lina Wingeier**, à Tavannes, avec succursale à Reconvilier, est Lina Wingeier, de Langnau, à Tavannes. Exploitation d'une boucherie.

Bureau Saanen

9. Juni. Inhaber der Firma **Pasquale Bonaria, Bauunternehmer**, in Saanen, ist Pasquale Bonaria, von Orino (Prov. Como, Italien), in Saanen. Bauunternehmung.

Bureau Schwarzenburg

Kolonialwaren und Bäckerei; Bäckerei- und Konditoreimaschinen. — 9. Juni. Die Firma **Erwin Lüthi**, Kolonialwaren und Bäckerei; Vertrieb von Bäckerei- und Konditoreimaschinen, in Schwarzenburg (S. H. A. B. Nr. 285 vom 20. November 1919, Seite 2087), ist infolge Aufgabe des Geschäftes durch Verkauf erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Bäckerei und Handlung. — 1923. 7. Juni. Inhaber der Firma **Fellmann Alfred**, in Dagmersellen, ist Alfred Fellmann-Kilchmann, von und in Dagmersellen. Bäckerei und Handlung.

Sattler und Tapezierer. — 7. Juni. Inhaber der Firma **Laurenz Kronenberg**, in Dagmersellen, ist Laurenz Kronenberg, von und in Dagmersellen. Sattler- und Tapezierergeschäft.

Import, Export, Vertretungen. — 8. Juni. Hans Renggli, von Entlebuch, in Luzern; Paul Erni, von Kloten (Zürich), in Luzern, und Johann Renggli, Vater, von Entlebuch, in Ebikon, haben unter der Firma **Renggli, Erni & Co.**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 5. Juni 1923 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Hans Renggli und Paul Erni; Johann Renggli, Vater, ist Kommanditär mit Fr. 5000. Import, Export und Vertretungen. Klosterstrasse Nr. 23.

Restaurant, Hotel-Pension. — 8. Juni. Inhaber der Firma **Anton Rogger**, in Luzern, ist Anton Rogger, von Gunzwil, in Luzern. Betrieb des Restaurant Alpenrösli in Luzern und der Hotel-Pension Rigi-Felsentor, Gemeinde Weggis. Obergrundstrasse 19.

9. Juni. **Käsereigenossenschaft Dogelzwil**, mit Sitz in Oberkirch (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1922, Seite 315 und dortige Verweisung). An der Genossenschaftsversammlung vom 25. April 1923 wurde an Stelle von Robert Furrer als Aktuar gewählt: Blasius Steiger (bisher Beisitzer) und an Stelle des letztern als Beisitzer: Jakob Furrer, Landwirt, von Pfeffikon, in Oberkirch. Die Unterschrift von Robert Furrer ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

1923. 8. Juni. **Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft (Swiss-American Embroidery Company) (Société Suisse-Américaine pour l'Industrie de la Broderie)**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 268 vom 30. Oktober 1911 und Nr. 160 vom 12. Juli 1922). Die an Cäsar Loeb erteilte Prokura ist erloschen.

Möbelschreinerei. — 8. Juni. Die Firma **Joh. Kummer**, Mechanische Schreinerei, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 221 vom 4. September 1907), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Joh. Kummer & Sohn».

Johannes Kummer und Hans Kummer, beide von und in Glarus, haben unter der Firma **Joh. Kummer & Sohn**, in Glarus, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1923 ihren Anfang nahm. Möbelschreinerei. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Kummer».

Comestibles, Wein und Branntwein. — 9. Juni. Die Firma **R. Brunner-Zweifel**, Comestibles-, Wein- und Branntweinhandlung, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 138 vom 8. Juni 1894), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

Reparaturgeschäft und Schuhhandlung. — 1923. 9. Juni. Die Firma **Johann Wahl**, in Aarau (S. H. A. B. 1922, Seite 170), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

9. Juni. Die **Ziegenzuchtgenossenschaft Suhr**, in Suhr (S. H. A. B. 1920, Seite 723), hat an Stelle von Fritz Suter zum Präsidenten gewählt: Gottfried Sommerhalder-Vogel, Fabrikarbeiter, von Schmiedrued, in Suhr, bisher Vizepräsident; an dessen Stelle zum Vizepräsidenten: Johann Meier, Magaziner, von Mogelsberg (St. Gallen), in Suhr, und an Stelle von Johann Lienhard zum Beisitzer: Oskar Giger, Bahnbeamter, von Gontenschwil, in Buchs. Die Unterschrift des Fritz Suter ist erloschen.

Bezirk Baden

Leder-Fabrikations- und Handelsgeschäft. — 7. Mai. Fritz Streule, von und in Ennetbaden; Walter Streule, von Ennetbaden, in Zürich 7, und Erich Buckmiller, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 8, haben unter der Firma **Streule & Cie. Lederwerke Baden**, in Ennetbaden, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1923 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Streule. Kommanditäre sind: Walter Streule und Erich Buckmiller, mit dem Betrage von je Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Streule führt die Firmaunterschrift kollektiv mit je einem Prokuristen. Die beiden Kommanditäre Walter Streule und Erich Buckmiller, welchen Prokura erteilt wurde, zeichnen kollektiv unter sich oder mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter. Die Vollmacht der Prokuristen wird im Sinne von Art. 459 Al. 2 O. R. ausgedehnt auf die Veräusserung oder Be-

lastung von Liegenschaften. Betrieb eines Lederfabrikations- und Handelsgeschäftes.

Bezirk Bremgarten

Strohgeflecht- und Strohhutfabrikation, Bleicherei und Färberei. — 8. Juni. Die Firma **Aktiengesellschaft J. J. Fischer's Söhne,** in Dottikon (S. H. A. B. 1922, Seite 206), erteilt Kollektivprokura an Otto Kaegi, von Bauma (Zürich), in Dintikon.

8. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Aargauisch-Luzernischer Eisenhändler-Verband,** in Wohlen (S. H. A. B. 1921, Seite 419), hat an Stelle von Johann Rogg zum Aktuar gewählt: Julius Herzog, Eisenwarenhändler, von und in Münster (Luzern).

Bezirk Kulm

Tabak- und Zigarrenfabrikation. — 8. Juni. Die Firma **Hediger Söhne,** in Reinach (S. H. A. B. 1922, Seite 446), erteilt Kollektivprokura an Richard Hediger und an Berthold Hediger, beide von und in Reinach.

Bezirk Rheinfelden

8. Juni. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wegenstetten** hat sich, mit Sitz in Wegenstetten, auf unbestimmte Zeitdauer eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt, die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder, sowie die Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Die Erzielung von Gewinnen wird nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 8. Mai 1923 festgestellt und unterzeichnet worden. Mitglied der Genossenschaft kann jeder handlungsfähige Einwohner von Wegenstetten werden, der im Besitze der bürgerlichen Ehren und Rechte ist. Die Mitgliedschaft wird erworben auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstands. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5; nach Abschluss der ersten Jahresrechnung wird es aber bestimmt durch die ordentliche Generalversammlung nach Massgabe des vorhandenen Genossenschaftsvermögens. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Wegzug, Tod und Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende des Geschäftsjahres nach vorausgegangener vierteljährlicher Kündigung erfolgen; der Ausschluss geschieht, wenn ein Mitglied den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt. Vor dem Austritt hat das Mitglied den auf es entfallenden Betrag eines allfälligen Defizits zu tragen. Die Genossenschaft beschafft sich das zum Betriebe notwendige Kapital durch Eintrittsgelder und auf dem Darlehenswege. Allfällig nötig werdende Jahresbeiträge setzt die Generalversammlung fest. Ein allfällig sich ergebender Ueberschuss wird zu 70 % verwendet als Rückvergütung an die Warenbezüger nach Massgabe der Bezüge, der Rest fällt in die Reserve. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dies zur Deckung der Passiven nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern gegenüber solidarisch und mit ihrem ganzen Vermögen. Innerhalb der Genossenschaft verteilt sich die Haftbarkeit gleichmässig auf die Mitglieder. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Verwalter und einem Beisitzer. Die Mitglieder des Vorstandes werden von der Generalversammlung auf die Dauer von zwei Jahren gewählt. Den Präsident und den Verwalter bestimmt die Generalversammlung, im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit Dritten und vor Gericht. Für die Genossenschaft zeichnen der Präsident, oder der Vizepräsident mit dem Aktuar je zu zweien kollektiv; der Verwalter hat die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Gegenwärtige Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Johann Schlienger, Metzger, von Hellikon; Vizepräsident: Otto Moosmann, Landwirt, von Wegenstetten; Aktuar: Josef Hohler, Landwirt, von Wegenstetten; Verwalter: Adolf Mösch, Landwirt, von Gipf-Oberfrick; Beisitzer: Josef Schreiber, Landwirt, von Wegenstetten; alle in Wegenstetten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1923. 6. Juni. **Kammgarnspinnerei Bürglen,** in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 312 vom 27. Dezember 1919, Seite 2291). In den Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ist als weiteres Mitglied gewählt worden: Eugen A. Schellenberg, Direktor, von Nürensdorf (Zürich), in Bürglen.

7. Juni. **Käsereigenossenschaft Roggwil,** in Roggwil (S. H. A. B. Nr. 166 vom 1. Juli 1908, Seite 1195). Aus dem Vorstand sind Albert Holliger, Jakob Gsell, deren Unterschrift erloschen ist, und Ulrich Straub ausgetreten; an deren Stelle sind in denselben gewählt worden: Wilhelm Hauri, von Seon (Aargau), als Aktuar; Johann Holzer, von Roggwil, als Kassier, beide in Roggwil, und Ernst Soller, von Egnach, in Roggwil, jeder Landwirt. Präsident oder Vizepräsident je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

7. Juni. **Krankenkasse Berlingen,** Genossenschaft, in Berlingen (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1915, Seite 326). Aus dem Vorstande ist Rosa Zeller-Schmocker ausgetreten und an deren Stelle in denselben gewählt worden: Frau Wilhelmine Dünner, Hausfrau, von Neuwilen, in Berlingen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Albergo. — 1923. 8 giugno. La ditta **Abbà Ferruccio,** in Lugano, esercizio dell' Hôtel «Germania & Luzern» (F. u. s. di c. del 7 dicembre 1920, n° 309, pag. 2315), notifica di cambiare la denominazione del proprio esercizio in «Hôtel Luzern-Jura».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1923. 8 juin. Suivant acte reçu Léon Duvoisin, notaire, à Grandson, le 18 mai 1923, il est fondé, sous la raison sociale **Abbaye Thormandaz S. A.,** une société anonyme d'une durée indéterminée, qui a son siège à Grandson et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente de domaines de montagne boisés ou non boisés. La société achète notamment des hoirs de Denis-Louis de Rougemont, pour le prix de deux cent cinq mille francs (fr. 205,000), divers immeubles sis sur les territoires des communes de provence et de Romairon (district de Grandson, Vaud) et de Môtiers (Val de Travers, Neuchâtel), suivant état du 30 avril 1923 annexé à l'acte constitutif. Le capital est fixé à cent vingt-cinq mille francs (fr. 125,000), divisé en vingt-cinq actions de cinq mille francs, nominatives et entièrement libérées. Les publications de la société se feront dans les feuilles officielles des cantons de Vaud et de Neuchâtel. Les organes de la société sont l'assemblée générale des actionnaires, le conseil d'administration et le vérificateur des comptes. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de trois membres, nommés pour trois ans; elle est engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Celui-ci peut déléguer toute ou partie de ses pouvoirs à un de ses membres qui prend alors le titre d'administrateur-délégué et engage la société par sa signature individuelle apposée en cette qualité. Les membres du conseil d'administration sont: Maurice Boy de la Tour, conservateur du musée, de Môtiers, à Neuchâtel; Eric-Ferdinand Du Pasquier, banquier, de et à Neuchâtel, et André Contesse, forestier, de La Sagne, à Couvet. Ce dernier est nommé administrateur-délégué. Bureaux: Etude du notaire Duvoisin, à Grandson.

Bureau de Lausanne

8 juin. **La Société immobilière de Cour,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 novembre 1918, a, dans son assemblée générale du 16 mai 1922, nommé en qualité d'administrateur: Charles Blanchard, de Jouxtens-Mézery, encaisseur, à Lausanne, en remplacement de Charles De Giorgi, dont la signature est radiée. Les autres administrateurs inscrits sont: Alfred Cavin, de Vuchercns, banquier, à Oron-le-Ville, et Fréderic Scheidegger, de Trub (Berne), banquier, à Lausanne.

Laiterie. — 8 juin. Le chef de la maison **Fritz Bach,** à Lausanne, est Fritz Bach, de Saanen (Berne), à Lausanne. Laiterie. Magasin: Fleurettes 2.

8 juin. Dans son assemblée générale du 5 juin 1923, la **Société immobilière de la Place du Marché à Vevey,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 novembre 1910), a composé son conseil d'administration comme suit: Charles Lévy-Schwob, de Belfort (France), industriel (déjà inscrit); Nathan Lévy-Dreyfuss, de Donatyre, négociant, et Edmond Schwob, du Landeron, négociant; tous à Lausanne. La société est engagée par la signature d'un membre du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

Spécialités culinaires et alimentaires. — 7 juin. La société en nom collectif **Rob. Schreiner & Cie,** à la Tour-de-Peilz, spécialités culinaires et alimentaires «Sécosa» (F. o. s. du c. du 3 novembre 1921, n° 270, page 2120), est radiée d'office ensuite de faillite.

7 juin. La **Société Indépendante de Secours Mutuels de la Croix Bleue Vaudoise,** société coopérative dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 27 juin 1922, n° 147, page 1260), a, dans son assemblée générale du 11 février 1923, désigné en qualité de membre du comité: Jules Vaney, de Cugy s. Lausanne, magasinier, domicilié à Vevey, en remplacement de Fréderic Montet.

8 juin. La **Société de Comestibles de Montreux,** société anonyme dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 10 février 1921, n° 41, page 319), fait inscrire que dans sa séance du 4 février 1923, le conseil d'administration a désigné en qualité de président de ce conseil Jules Pilivet, des Planches, sans profession, domicilié à Clarens, en remplacement de Constant Blanchod, décédé.

Café-restaurant. — 8 juin. La raison **Erwin Kupper,** à Vevey, exploitation du «Café-restaurant de la Nouvelle Poste» (F. o. s. du c. du 12 avril 1923, n° 84, page 743), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café-restaurant. — 8 juin. Le chef de la raison **Germaine Kupper,** à Vevey, est Rose-Elisa dite Germaine née Freymond, femme séparée de biens, suivant contrat de mariage du 11 avril 1922, de Erwin-Adalbert Kupper, de la Chaux-de-Fonds, domiciliée à Vevey. Exploitation du «Café-restaurant de la Nouvelle Poste». Rue du Centre n° 4.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1923. 9 juin. L'association **Hôpital-Infirmerie de Monthey,** à Monthey (F. o. s. du c. du 23 mars 1910, n° 76, page 520), fait inscrire que son comité de direction est actuellement composé de: Maurice Trottet, avocat, de et à Monthey (déjà inscrit); Mastaï Carraux, pharmacien, de Vouvry, à Monthey (déjà inscrit), et Eugène de Lavallaz, avocat, de et à Collombey-Muraz. Est éteinte et radiée la signature de Adolphe Dubosson.

Marchandises de toute nature. — 9 juin. La société en nom collectif **Deslarzes, Pasche et Cie, Union des Commerçants,** à Bagnes, achats en gros de marchandises de toute nature (F. o. s. du c. du 6 juin 1916, n° 131, page 886), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

9 juin. La société coopérative **Seconde Laiterie de Martigny-Bourg,** à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 17 janvier 1916, n° 13, page 75), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Boulangerie, épicerie, quincaillerie, etc. — 9 juin. Le chef de la maison **Ernest Deslarzes-Troillet,** à Bagnes, est Ernest Deslarzes allié Troillet, de et à Bagnes. Boulangerie, grains, farines, son, épicerie, quincaillerie, fromages.

Restaurant. — 9 juin. Le chef de la maison **Joseph Claivaz,** à Vernayaz, est Joseph Claivaz, fils de Joseph-Elie, de Salvan, domicilié à Vernayaz. Exploitation du Restaurant de la Poste.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Horlogerie. — 1923. 5 juin. La maison **César Racine,** fabrication, achat et vente d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. du 8 février 1913, n° 32, page 217), donne procuration à Etienne Racine, de la Chaux-de-Fonds, domicilié au Locle.

Exploitation de tourbières; entreprise de travaux de génie civil. — 7 juin. Le chef de la maison **Hans Marti,** aux Ponts-de-Martel, est Hans Marti, de Sumiswald (Berne), ingénieur-entrepreneur, domicilié aux Ponts-de-Martel. Exploitation de tourbières et entreprises de travaux de génie civil. Grande Rue n° 6.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Lessives, shampoings, vinaigre de toilette; produits alimentaires. — 24 avril. Armand-René Rub, de Fleurier, et Emile-Henri Leuba, de Buttes, tous deux domiciliés à Buttes, ont constitué à Buttes, sous la raison sociale **Rub et Leuba, Etablissement Omnium,** une société en nom collectif ayant commencé le 31 janvier 1923. Fabrique de lessives, shampoings, vinaigre de toilette. Importation, exportation, représentation, commission de tous produits alimentaires. Bureaux: à Buttes, Derrière Ville.

Bureau de Neuchâtel

Quincaillerie, fers. — 7 juin. La société en nom collectif **Les fils de Adam Loersch,** quincaillerie, fers, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 10 février 1908, n° 33, page 222), est dissoute. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Loersch & Schneeberger».

Louis Loersch, de Neuchâtel, et Charles Schneeberger, de Cernier, tous deux négociants, domiciliés à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Loersch & Schneeberger,** une société en nom collectif qui commencera dès la date de son inscription au registre du commerce. La maison «Loersch & Schneeberger» reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Les fils de Adam Loersch» radiée. Quincaillerie et fers. Bureaux: Seyon n° 12.

Genf — Genève — Ginevra

Tabacs, etc. — 1923. 8 juin. La raison **R. Doebeli,** tabacs, cigares demi-gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1893, page 660), est radiée ensuite du décès du titulaire.

8 juin. **Union S. A. d'Importation Berne, Succursale de Genève,** au Petit-Saconnex (siège principal à Berne) (F. o. s. du c. du 4 octobre 1920, page 1891). Le capital social est réduit de fr. 300,000 à deux cent douze mille francs (fr. 212,000) par rachat et annulation de 88 actions à fr. 1000. L'administrateur Gottfried Lüthi-Schürch, décédé, est radié, ses pouvoirs sont éteints.

8 juin. **Société Immobilière St. Jean-Mt. de Sion,** société anonyme établie à St-Jean (Petit-Saconnex) (F. o. s. du c. du 7 juillet 1922, page

1333). Paul Addor, régisseur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean L'Huillier; Pierre L'Huillier et Jacques L'Huillier, démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Genf — Genève — Ginevra

1923. 1er juin. Les époux **John O'Donnel**, comptable, à Genève, et **Mariette-Jeannette née Garnier** (chef de la maison «Jane O'Donnell-Garnier», à Genève), ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 avril 1918, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

6 juin. Les époux **Paul-Marius-Oscar Borgeaud**, négociant, à Plainpalais (chef de la maison «M. Borgeaud», à Genève), et **Marie-Jeanne née Beausire**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 mai 1923, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.). Aux termes du même acte, les dits époux ont liquidé la communauté légale de biens qui existait entre eux; il a été attribué à chacun d'eux divers biens mobiliers détaillés au dit acte.

Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4½ % de 1912 sont avisés que la Cie. du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri a obtenu du Tribunal fédéral l'autorisation de procéder à sa réorganisation financière suivant les formes prévues par l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers.

En conformité de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 avril 1918 ils sont par les présentes convoqués pour le **vendredi, 29 juin 1923, à 15¾ heures, au Grand Hôtel à Territet** à une assemblée qui sera dirigée par une délégation du Tribunal fédéral et qui aura à voter sur les propositions suivantes:

1. Prorogation du terme de remboursement de l'emprunt du 30 juin 1922 au 30 juin 1932.

2. Pour les années 1922 à 1927 inclusivement, stipulation d'un intérêt variable, dépendant du résultat de l'exploitation (maximum 5 %) et cumulatif.

3. Désignation de la succursale de l'Union de Banques Suisses à Montreux en lieu et place de la Banque William Cuénod à Vevey pour faire le service de l'emprunt.

Ces propositions sont subordonnées aux conditions suivantes: a) l'intérêt de l'emprunt est porté de 4½ % à 5 % à partir du 1er juillet 1922; b) la garantie donnée à l'emprunt par le cautionnement solidaire des héritiers d'Ami Chessex, propriétaire, à Territet, est maintenue pour le payement des intérêts comme pour le remboursement du capital, les cautions acceptant la majoration de l'intérêt ci-dessus prévue, les porteurs d'obligations demeurant d'ailleurs au bénéfice des droits qu'ils possèdent actuellement en vertu du dit cautionnement tant qu'il n'interviendra à ce sujet un arrangement direct entre eux et les hoirs Chessex.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au jeudi 28 juin 1923 à midi au plus tard à la **succursale de l'Union de Banques Suisses à Montreux** qui leur remettra une carte d'admission. Une procuration écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assemblée; des formulaires de procuration seront fournis par la banque auprès de laquelle on peut également se procurer le projet de réorganisation. (V 137³)

Lausanne, le 8 juin 1923. Le juge fédéral délégué: **P. Rambert.**

Affolter, Christen & Cie., Aktiengesellschaft, Basel

Aktiven — **Bilanz per 31. Dezember 1922** (genehmigt von der Generalversammlung vom 20. Mai 1923) — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Anlagekonti (Flächeninhalt 13,584½ m²) (Assekuranz Fr. 1,395,400.—)	731,202	—	Aktienkapital	1,200,000	—
Warenlager	987,546	—	Reservefonds	5,000	—
Debitoren	448,485	91	Hypotheken	403,700	—
Wertschriften	1	—	Banken	432,039	30
Postscheck	6,180	—	Kreditoren	128,111	33
Kassa	7,577	59	Fonds für Arbeitslosenfürsorge für Angestellte	8,623	72
Kautionen	18,080	—	Kautionen	18,080	—
			Saldovortrag auf neue Rechnung	3,518	15
	2,199,072	50		2,199,072	50

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1922** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten	404,198	02	Saldovortrag per 1. Januar 1922	1,198	48
Abschreibungen auf «Dubiose Debitoren»	828	87	Bruttogewinn	428,976	56
Staturarische Abschreibungen pro 1922	16,630	—			
Einlage in den Reservefonds	5,000	—			
Saldovortrag auf neue Rechnung	3,518	15			
	430,175	04	(A. G. 109)	430,175	04

Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth

Aktiva — **Schlussbilanz per 31. Dezember 1922** (von der Generalversammlung vom 28. April 1923 genehmigt) — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke	269,300	—	Aktienkapital	7,000,000	—
Fabrikgebäude (Assekuranz Fr. 4,381,950.—)	1,897,700	—	Reservefonds	1,062,329	90
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser (Assekuranz Fr. 686,800.—)	480,500	—	Spezialreserve	174,701	90
Bewässerungsanlagen	8,600	—	Disposit ons ons	12,464	30
Wasserwerk	69,000	—	Hero-Wohlfahrts-Stiftung	725,000	—
Maschinen und Mobiliar (Assekuranz Fr. 1,756,800.—)	473,600	—	Obligationenanleihen	6,450,000	—
Automobile	40,600	—	Obligationenzinsen: a) Marchzinsen	35,485	—
Barschaft in Kassa	21,713	59	nicht eingelöste Coupons	11,211	25
Postscheckguthaben	39,431	45	Rückständige Dividenden	2,020	—
Wechsel im Portefeuille	121,983	59	Konto-Korrent: a) Kreditoren 5,009,822.85		
Wertschriften	567,475	—	b) Debitoren 3,770,844.29	1,238,978	56
Helvetia Conservenfabrik-Beteiligung	2,912,823	90	Gewinn- und Verlust-Konto:		
Conserves Lenzbourg/Lyon-Beteiligung	292,500	—	a) Netto-Gewinn-Saldo von 1922	33,900	17
Conservenfabrik Hallau A. G.-Beteiligung	2,000,000	—	b) Saldovortrag von 1921	81,327	65
Hero Conserven Breda-Beteiligung	792,030	—			
Hero Conserven Alcantarilla-Beteiligung	472,000	—			
Warenvorräte	6,368,161	20			
	16,827 418	73		16,827,418	73

Verlust — **Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1922** — **Gewinn**

	Fr	Ct.		Fr	Ct.
Unkosten, Reklame, Reparaturen, Zinsen u. Kursverluste	2,199,749	80	Gewinnvortrag aus 1921	81,327	65
Abschreibungen	242,551	05	Bruttoertrag des Geschäftsjahres	2,476,201	02
Gewinn-Vortragssaldo:					
a) Netto-Gewinn-Saldo 1922	33,900	17			
b) Saldovortrag von 1921	81,327	65			
	2,557,528	67	(A. G. 110)	2,557,528	67

Durand & Huguenin S.-A., Bâle

Actifs — **Bilan au 31 décembre 1922** (approuvé par l'assemblée générale du 29 mai 1923) — **Passifs**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Compte de terrains, immeubles et matériels	1,676,806	92	Compte capital-actions	2,000,000	—
Compte de titres, traites et remises et caisse	98,220	13	Compte capital-obligations	1,000,000	—
Compte Débiteurs	1,425,705	71	Compte hypothécaire	150,000	—
Existences en marchandises	2,955,306	—	Coupons d'obligations non présentés à l'encaissement	7,280	—
			Compte créanciers	2,500,644	29
			Compte profits et pertes	498,114	47
	6,156,038	76		6,156,038	76

Doit — **Compte profits et pertes au 31 décembre 1922** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr	Ct.
Compte Frais généraux	1,516,494	35	Rapport du compte Fabrication	1,863,959	04
Bénéfice brut	498,114	47	Rapport du compte Escomptes et Agios	150,649	78
	2,014,608	82	(A. G. 111)	2,014,608	82

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Brasilien (Rio Grande do Sul)

(Aus einem Bericht des schweizerischen Konsulats in Porto Alegre.)

Das Jahr 1922 stand im Zeichen der brasilianischen Jahrhundertfeier und der Neuwahl des Präsidenten der brasilianischen Republik. An der zur Jahrhundertfeier veranstalteten nationalen Ausstellung haben sich auch viele Firmen aus unserem Staate beteiligt und sind teilweise mit höchsten Auszeichnungen bedacht worden.

Am 25. November 1922 war die Wiederwahl des Staats-Präsidenten, bei der der schon seit 20 Jahren regierende Präsident A. A. Borges de Medeiros mit der erforderlichen ¾ Stimmenmehrheit wieder gewählt wurde. Seine Wiederwahl hat leider im hiesigen Staate zu Unruhen geführt, wodurch in den letzten 3 Monaten die geschäftlichen Transaktionen arg beeinträchtigt worden sind. Anhänger der Gegenpartei, die für Assis Brazil als Präsidenten eingetreten waren, haben sich an verschiedenen Plätzen des Innern erhoben und bewaffnete Abteilungen gebildet, die sich, wie es scheint, auf einen Guerillakrieg verlegen wollen, um die Aktion der Regierung zu stören und das Land in Aufregung zu halten; sie wollen den Präsidenten Borges de Medeiros zum Rücktritt zwingen. Diese Abteilungen sind schwer zu fassen, da sie nur aus Berittenen bestehen und ihren Standort sehr leicht ändern. Die Grösse des Gebietes und die vielfach noch schlechten Verbindungen behindern die Bekämpfung der Aufständischen. Neben der Beunruhigung und Störung im Handel und Wandel entstehen der Regierung grosse Ausgaben durch die Bekämpfung der Abteilungen, Beschaffung von Waffen und Munition, Aufstellung neuer Truppenkorps usw. Zweifellos wird aber die Regierung durch ihre energischen Massnahmen der Bewegung bald Herr werden.

Die Bevölkerungszahl des Staates Rio Grande do Sul betrug am 31. Dezember 1921 2,097,500 Einwohner, wovon 204,000 in Porto Alegre wohnten. Die genannten Ziffern sind nicht unbedingt zuverlässig, es sei aber hinzugefügt, dass der Bevölkerungszuwachs jedes Jahr sehr stark ist. Der Geburtenüberschuss betrug ca. 44,800 im Jahr 1922.

Kolonisation. Es bestehen im Staate acht Land- und Kolonisationskommissionen. Die 270,000 km² betragende Oberfläche dieses Staates verteilt sich wie folgt: Kampland 190,000 km² (70 %), abgeholztes Wald-Land 20,000 km² (7,5 %) und Wald 60,000 km² (22,5 %). Hiervon sind 246,000 km² (91 %) Privatbesitz und 24,000 km² (9 %) Regierungsland. Die devoluten Ländereien liegen im Norden des Staates längs des Uruguay, sie sind mit üppigem Walde bedeckt und reich bewässert. Hier befinden sich ebenfalls viele und vor allen Dingen die grössten Wasserfälle, deren Kraftausnützung in Zukunft dieses Stück Erde zu einem Mittelpunkt wirtschaftlichen Reichtums machen wird. Diese Ländereien sind jedoch vorläufig nicht käuflich.

Die kolonisierte Bodenfläche beträgt 34,800 km², also 1/7 des Staatsgebietes. Die Bevölkerung im Kolonisationsgebiet wird auf 840,000 Seelen geschätzt. Davon sind 140,000 Luso-Brasilianer (d. h. portugiesischer Abstammung), 330,000 der Herkunft nach Deutsche, 260,000 Italiener und deren Nachkommen und 80,000 Polen und Russen, der Rest hauptsächlich Schweden und Spanier.

Für das Jahr 1920 wird die Totalproduktion des Staates auf ca. 1,200,000 Contos de Reis geschätzt, wovon ca. 528,000 Contos auf die Kolonie-Zone entfallen.

Es wird eine gewisse Abwanderung aus der Kolonieregion nach den Staaten Santa Catharina und Paraná festgestellt, was durch den raschen Bevölkerungszuwachs (Geburtenüberschuss jährlich 22,000 Seelen) und andererseits durch die Erleichterungen und Vergünstigungen, welche die Kolonisationsunternehmer in den oben erwähnten Nachbarstaaten versprechen, begründet wird.

Der Staat gibt jährlich grosse Summen für den Ausbau und die Neuanlage der Fahrstrassen der Koloniegegenden aus. Es wurden im Berichtsjahre ca. 70 km Fahrstrassen und ca. 315 km Wege neu gebaut. Die Ausdehnung der Telephonlinie in den Koloniegegenden beträgt augenblicklich ca. 561 km.

Export. Der Export im Jahre 1921 überstieg denjenigen des Jahres 1920 um ca. 48,000 Meterzentner im Werte von ca. 17,000 Contos de Reis. Die Gesamtausfuhr in den letzten 3 Jahren war folgende:

	Meterzentner:	Wert, Contos de Reis:
1919	ca. 3,285,900	ca. 215,572
1920	» 3,014,700	» 197,880
1921	» 3,496,340	» 214,960

Von der Gesamtausfuhr des Jahres 1921 fallen etwas weniger als ⅔ des Wertes auf die exportierten Produkte der Viehzucht, nämlich auf: Xarque (Dörrfleisch) ca. 41,515 Contos de Reis, Schmalz ca. 33,240, Gefrierfleisch ca. 26,027, Rindshäute, gesalzen, ca. 14,875, Rindshäute, trocken, ca. 3335, Talg ca. 7256, Wolle ca. 6042, Schmierfette ca. 1300, zusammen ca. 133,590 Contos de Reis.

An vegetabilischen Produkten wurden im Berichtsjahre folgende Exportwerte in Contos de Reis erreicht: Reis ca. 21,440, Blättertabak ca. 7908, Bohnen ca. 5040, Mandiokmehl ca. 4465, Zwiebeln ca. 4245, Kartoffeln ca. 2425, Wein ca. 2125, Herva-Matte ca. 2065, Klee ca. 1730, Hölzer ca. 1715, zusammen ca. 53,158.

Die Ausfuhr genannter Produkte im Jahre 1921 hat diejenige von 1920 beträchtlich an Wert und Quantität überstiegen.

Die Ausfuhr nach den übrigen Staaten der Republik betrug ca. 126,305 Contos de Reis, im Gewichte von ca. 1,934,430 q. Der Hauptabnehmer war Rio de Janeiro mit Waren im Werte von ca. 61,278 Contos de Reis und im Gewichte von ca. 1,156,900 q. Es folgen Sao Paulo, Bahia und Pernambuco.

Die Ausfuhr nach dem Ausland betrug ca. 88,654 Contos de Reis, Gewicht ca. 1,561,910 q. Es fielen auf Amerika ca. 50,730 Contos de Reis, nämlich auf Uruguay ca. 33,600, Argentinien ca. 12,368, Vereinigte Staaten ca. 3032 und auf Cuba ca. 1720.

Europa bezog für ca. 37,924 Contos de Reis: Deutschland 12,515, England 7600, Italien 6510, Frankreich 4425, Holland 3610, Belgien 2345, Portugal 596, Oesterreich 195; es folgen Norwegen, Schweden und Polen mit kleinen Beträgen.

Import. Die Einfuhr des Staates Rio Grande do Sul betrug in Contos de Reis: 1919 ca. 110,313, 1920 ca. 144,189, 1921 ca. 122,814, oder in Pfund Sterling ausgedrückt: 1919 ca. 6,509,950, 1920 ca. 8,764,415, 1921 ca. 4,393,040.

Nach letzterer Berechnung ist der Wert der Einfuhr im Jahre 1921 um ca. die Hälfte zurückgegangen, was dem Ueberimport im Jahr 1920 ferner der schlechten Geschäftslage und der Verteuerung durch den starken Fall der Valuta zuzuschreiben ist. Die grosse Baisse der Valuta hat ausserdem die einheimische Industrie zu Ungunsten des Importes sehr gefördert. Der Ueberschuss des Exportes betrug im Berichtsjahre ca. 92,146 Contos de Reis.

Die Einfuhr erfolgt aus sämtlichen Industriestaaten, da fast alle durch Handelsniederlassungen hier vertreten sind. Die Haupteinfuhrländer an Industrieprodukten sind die Vereinigten Staaten, Deutschland und England. Aus Argentinien werden grosse Mengen Weizenmehl importiert.

Viehwirtschaft. Der Viehbestand des Staates wird im Jahre 1921 auf ca. 23,248,000 Stücke im Werte von ca. 1,422,786 Contos de Reis geschätzt. Gegenüber dem Jahre 1920 ist ein Zuwachs von ca. 1,163,000 Stück zu verzeichnen (1919 Bestand 20,717,600 Stück im Werte von 1,300,445 Contos, 1920 22,085,000 Stück im Werte von 1,362,965 Contos).

Die einzelnen Vieharten sind die folgenden:

	Stückzahl	Wert in Contos de Reis
Rindvieh	ca. 9,777.000	ca. 995,195
Pferde	» 1,573,000	» 92,481
Maultiere	» 404.050	» 44.182
Schafe	» 5,292,950	» 102,028
Schweine	» 6,038,800	» 187,286
Ziegen	» 162,100	» 1,614
Total	ca. 23,248.000	Total ca. 1,422,786

Trotz der jährlichen Zunahme des Viehstandes ist der Verlust durch Viehseuchen noch gross. Eine staatliche Organisation zur Bekämpfung von Seuchen, auch durch prophylaktische Massnahmen, ist mit der Unterstützung der Federalregierung im Gange. Die riograndenser Viehzüchter haben in der letzten Zeit infolge Tiefstandes der Viehpreise eine schwere Krisis durchzumachen.

In den letzten 3 Jahren erreichten die Schlachtungen in den Doerr- und Gefrierfleisch-Anstalten folgende Zahlen: 1919 ca. 454,076 Stück, 1920 ca. 350,083 Stück und 1921 ca. 594,343 Stück. Während die Dörrfleischanstalten schon einer alteingesessenen riograndenser Industrie dienen, sind Gefrierfleischanstalten erst seit dem Jahre 1918 hier ins Leben gerufen. Diese geniessen während 30 Jahren völlige Befreiung von Exportzöllen und -gebühren. Letztere Unternehmungen sind in Händen nordamerikanischer und englischer Konzerne, die sich natürlich ebenfalls der Dörrfleischbereitung und der Konservenfabrikation widmen.

Die Statistik gibt für die Gesamtindustrie tierischer Produkte und der von ihr abgeleiteten folgende Zahlen: Investiertes Kapital ca. 116,436 Contos de Reis, Wert der Produktion ca. 240,000 Contos de Reis.

Ackerbau. Die Produktion des Ackerbaus war im Jahre 1921 in jeder Beziehung grösser als die des Vorjahres. An Hand der Statistik ist ersichtlich, dass die bebaute Bodenfläche und im Zusammenhang hiermit die Produktion stetig steigt:

	Bebaute Bodenfläche	Ertrag in Tonnen	Durchschnittswert in Contos de Reis
1919	ca. 2,561,450 ha	3,808,700	660,718
1920	» 2,581.300 »	4,117,330	674,708
1921	» 2,673,672 »	4,262,280	736,572

Infolge des günstigen Klimas dieses Staates gedeihen hier fast alle erdenklichen Pflanzen. Staatliche Institutionen, wie landwirtschaftliche Untersuchs- und Prüfungsanstalten, Schulen, Wetterwarten usw. zielen darauf hin, die Produktion dauernd zu fördern und zu beleben.

Industrie. Unser Staat besitzt eine schon ziemlich entwickelte Industrie. Die Statistik gibt für die letzten 3 Jahre folgende Zahlen an:

	Anzahl der Betriebe	Kapital in Contos de Reis	Produkt. Wert	Anzahl der Arbeiter
1919	12.590	160,000	420,000	65,000
1920	13,108	232,160	460,000	65,600
1921	12.288	248.913	474,600	66,000

Im Jahre 1921 mussten ca. 820 kleine Fabrikationsunternehmungen schliessen infolge Einziehung der federalen Konsumsteuer, die den Betrieb unrentabel machte. Wie in ganz Brasilien, so hat auch hier die Industrie während der Kriegszeit einen grossen Aufschwung genommen. Nach Beendigung des Krieges war die Existenz vieler Unternehmungen durch das Wiedereinsetzen der ausländischen Konkurrenz teils unmöglich geworden, teils stark in Frage gestellt. Die meisten Industrien verdanken ihre Existenz den ausserordentlich hohen Zöllen, die für viele Artikel direkt prohibitif sind.

Die industrielle Produktion dieses Staates liegt hauptsächlich auf dem Gebiete der Getränke-, Konserven-, Leder-, Tabak-, Textil- und Hut-Fabrikation.

* * *

Italia — Mercato del lavoro

(Rapporto del Consolato svizzero di Genova.)

Le condizioni generali dell'industria italiana, per quanto concerne il trattamonto agli operai, sono attualmente buone, in quanto che nessuna grande vertenza di ordine economico, dopo l'avvento del Governo di Mussolini, è venuta a disturbare l'elemento operaio, mentre, d'altra parte, il così detto proletariato italiano sembra disinteressarsi di tutte quelle questioni politiche che una volta avevano, per colpa di demagoghi responsabili, la preminenza sulle questioni economiche.

In linea generale per il costo della mano d'opera, sia nell'industria che nell'agricoltura, è d'uopo rifarsi alla storia di essa in questi ultimi tre anni.

L'anno 1920 è quello della grande ascensione agli altissimi salari, con degli aumenti che variavano dal 20 al 50 % su quelli precedentemente conseguiti.

Il 1921 si può dire l'anno dell'assestamento, in quanto che tutte le categorie che non avevano fatto a tempo ad equiparare le proprie paghe con quelle altissime raggiunte da altre categorie più organizzate, approfittarono del confronto per portare il proprio trattamento economico e morale alla dovuta equiparazione.

Il 1922 segna invece non solo un argine alla tendenza al rialzo, ma l'ultima metà di esso segna il vero tracollo nella pratica fino allora seguita dalle organizzazioni rosse. Infatti queste, che si erano sino allora limitate a difendere le posizioni raggiunte, rese pavide dall'azione dei Sindacati fascisti e dallo sbandarsi dei loro organizzati, tentarono in ogni modo di conservarsi la ossatura degli organismi sindacali col firmare ad ogni costo i contratti collettivi di lavoro allo scopo di dare la sensazione che le masse erano ancora in loro pugno, e d'altra parte, concedere tutte quelle riduzioni nei salari e negli esosi trattamenti morali, che potessero dare la dimostrazione che la mentalità degli organizzatori e degli operai era ormai cambiata. Fu così che tutte le grandi industrie poterono ottenere delle riduzioni sui salari precedenti, varianti dal 15 al 25 %, senza contare tutti i ritocchi di quella parte cosidetta morale dei contratti che si risolveva a fine gestione in sommo non indifferenti, quali per indennità di licenziamento, ore straordinarie, indennità di fermata, cassa di malattia ecc. ecc.

Nel frattempo era sorta una gigantesca organizzazione da parte dei sindacati fascisti con sede in Roma che raccoglie ora circa un milione di aderenti, ivi compresa la federazione dei marittimi.

Il contegno delle organizzazioni fasciste fu in un primo tempo di incoraggiamento alle diminuzioni, tanto più che la responsabilità di esse, nella maggior parte dei casi, doveva essere attribuita alle pavide organizzazioni rosse. Quando però si sentì ben sicura del proprio funzionamento e le parve che le diminuzioni fossero giunte al limite equo in confronto all'altezza del caro vita, incominciò a far sentire alle categorie industriali come non fosse più possibile scendere oltre certi limiti. Bisogna dire però, ad onor del vero, che gli industriali hanno sempre trovato nella Confederazione dei Sindacati Fascisti molta cortesia nelle discussioni, molta comprensione dei problemi

industriali, sia tecnici che economici, ed anche molta decisione di portare tutte le riduzioni in determinati rami dell' attività industriale e commerciale della nazione, ritenute essenziali. Citiamo ad esempio le tariffe dei portuari.

Il 1923, secondo il nostro modesto avviso, è l'anno dell' assestamento dei salari, in quanto che tutte quelle categorie di industria che non sono riuscite ad ottenere congrue riduzioni nel 1922, trovano attualmente il compito facilitato dal confronto coi salari delle industrie che hanno già ridotto.

I benefici maggiori sono risentiti dall' agricoltura e dall' industria edilizia. Quest' ultima, in base alle riduzioni delle tariffe, ha trovato un più largo incremento nella ripresa delle costruzioni stesse.

Venendo più specificatamente ai salari, possiamo dire che la media paga giornaliera del manovale comune, preso come base, è quella di lire 18, compreso il caro vita. Vi sono poi le paghe delle categorie superiori che arrivano ad una media dalle 24 alle 26 lire per l'artiere classificato di prima categoria. Negli intervalli vi sono poi tutte le categorie minori.

Per le industrie meccaniche una volta erano in vigore dei cottimi così esagerati che permettano di raddoppiare, ed in qualche caso di triplicare la paga base. Ma dette industrie hanno ridotto attualmente i cottimi stessi (anche sotto la minaccia della concorrenza estera) tanto da renderli a più eque proporzioni, sia con le paghe dei propri operai non artieri, sia con le paghe delle altre industrie in genere.

Per quanto concerne le paghe agricole, il confronto regge soltanto per tutte le regioni dell' alta Italia, in quanto che l'Italia centrale e meridionale ha paghe che variano da regione a regione, e che come media si possono ritenere inferiori del 30 % alle paghe dell' alta Italia.

Qui, prendendo come base il bracciante, si può affermare che la paga media dell' annata è di circa lire 2 all' ora, vale a dire 16 lire al giorno. Fa però eccezione il Veneto, dove per una maggior abbondanza di mano d'opera e per un tenore di vita molto più modesto in confronto delle altre provincie finitime la paga base media annua si aggira secondo noi, su lire 1,75 l'ora cioè lire 14 giornaliere.

Nell' industria edilizia la diminuzione delle paghe è avvenuta soltanto nella primavera di quest' anno, ed è dovuta specialmente alla enorme crisi di disoccupazione che le altissime paghe avevano favorito. È d'uopo ricordare che ancora lo scorso anno un muratore quasi comune non percepiva meno di lire 3,50 all' ora, mentre tutti i concordati di quest' anno, sia in Lombardia, che in Piemonte e nell' Emilia, si aggirano sulla media di 2,50 all' ora.

Grandissime riduzioni si sono pure ottenute negli operai dei porti, potentissimamente organizzati fino a poco tempo fa in Federazioni di mestiere che alla disciplina della classe univano potenzialità di mezzi quale nessuna organizzazione poteva permettersi il lusso di avere.

Dire quali e quante diminuzioni si siano fatte, è assai arduo poichè bisognerebbe esaminare la intricatissima questione degli innumerevoli cottimi. Quel che è certo però, è che si sono tolti gli abusi, si sono moralizzati i contratti, si è migliorata la qualità e la quantità del lavoro, e si sono portate tali riduzioni da mettere i nostri maggiori porti nella condizione di poter competere colla concorrenza delle tariffe estere.

Purtroppo vi sono ancora qua e là, categorie di facchini che fanno troppo pesare la loro mano d'opera nei traffici portuari, ma non tarderà anche per essi a farsi sentire l'imperio della moderazione e delle equità.

Disoccupazione. Al 28 febbraio 1923 vi erano in Italia circa 400,000 disoccupati. Da allora più nessuna statistica precisa è venuta a dirci se tale numero è diminuito od aumentato, anche perchè l'assorbimento di molta mano d'opera avventizia da parte dell' agricoltura rende tale computo assai difficile. È certo però che la disoccupazione è di molto diminuita, sia pure temporaneamente.

Emigrazione. Anche l'emigrazione della mano d'opera italiana ha assunto in questi ultimi tempi un ritmo maggiore, specie per l'Europa centrale e più di tutto per la Francia e per il Belgio. Essa è aumentata anche nei confronti dell' America del Sud, essendo quella del Nord limitata a 43,000 emigranti all' anno, aumentata recentissimamente del 10 %.

Italie. — Droits de douane (agio). Du 11 au 17 juin inclusivement, l'agio pour le payement des droits de douane est de 315 % (semaine précédente 306 %).

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 7. Juni — Situations hebdomadaires du 7 juin

Aktiva

	Fr.	Letzter Ausweis / *Dernière situation* Fr.		
Metallbestand:				*Encaisse métallique*
Gold	536,645,335. 45			*Or*
Silber	102,788,669. 10			*Argent*
	639,434,004. 55	+	229,335. 35	
Darlehens-Kassascheine .	29,268,850. —	—	800,675. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	252,261,971. 18	—	28,035,832. 71	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	13,070,500. —	+	8,599,900. —	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse . .	47,909,736. 07	+	1,455,678. 08	*Avances sur nantiss.*
Wertschriften	8,660,152. 40	—	12,060. 55	*Titres*
Korrespondenten . . .	16,935,099. 22	+	1,546,345. 07	*Correspondants*
Sonstige Aktiva . . .	28,000,760. 80	+	354,029. 41	*Autres actifs*
	1,035,541,094. 22			

Passiva

Eigene Gelder	30,940,858. 48		—	*Fonds propres*
Notenumlauf	854,196,900. —	—	27,531,575. —	*Billets en circulation*
Giro- u. Depotrechnungen	127,916,010. 78	+	11,261,807. 80	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva . . .	22,487,324. 96	—	893,013. 15	*Autres passifs*
	1,035,541,094. 22			

Diskontosatz 3 %, gültig seit 17. August 1922. — Lombardzinsfuss 4 %, gültig seit 17. August 1922.

Taux d'escompte 3 %, depuis le 17 août 1922. — Taux pour avances 4 %, depuis le 17 août 1922.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Ueberweisungskurse vom 12. Juni an[1]) — Cours de réduction à partir du 12 juin[2])

Belgique fr. 31. —; Dänemark Fr. 100.70: Deutschland Fr. —.0075; Italie fr. 26.20; Oesterreich Fr. —.009: Grande-Bretagne fr. 26. —.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS A. G.**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS S. A.**

Appel aux créanciers

La **Société Les Armaillis, S. A. fabrique de confiserie, à Grange-Canal (Genève),** a voté sa dissolution et à désigné M. Jules Baud, arbitre de commerce, rue du Marché 12, comme liquidateur. ;1630

Les créanciers de cette société sont invités à produire leurs comptes en mains du soussigné d'ici au **15 juin prochain**, et les débiteurs à se libérer pour la même date.

J. Baud, rue du Marché 12, **Genève.**

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale annuelle

pour le **mardi 26 juin 1923, à 16 heures, dans la salle de la Bourse, 8, Rue Petitot, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1922.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Fixation du dividende.
5. Nomination d'administrateurs. ;1651
6. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1923.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre des titres qu'il possède, cinq jours au moins avant la réunion, au siège social où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social, Rue de la Corraterie 17, à Genève, dès le 16 juin.

Genève, le 8 juin 1923.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Tramway de la Chaux-de-Fonds

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **vendredi, 29 juin 1923, à 5 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de la Chaux-de-Fonds** (Salle du Tribunal), avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs. approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1922. 2. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs et d'un suppléant. 3. Rapport sur l'extension du réseau et la conclusion d'un emprunt hypothécaire. -1708 (21748 C)

Les cartes d'actionnaires, donnant droit à prendre part à l'assemblée générale, seront délivrées, sur présentation des actions, en même temps que les rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs, au bureau de la compagnie, rue du Collège 43, du 19 au 26 juin, de 2 à 6 heures du soir.

La Chaux-de-Fonds, le 9 juin 1923. **Le conseil d'administration.**

Biel-Meinisberg-Bahn

Die auf Montag, den 18. Juni 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Café Rawiler in Biel angesetzte ,1718 (2449 U)

Generalversammlung der Aktionäre

wird auf **Montag, den 30. Juli 1923** verschoben. Lokal, Zeit und Traktanden bleiben die nämlichen.

Biel, den 9. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

Société de l'Industrie des Hôtels

Assemblée générale extraordinaire du jeudi, 21 juin 1923

Rectification

La publication du 9 juin contient une erreur. Il faut lire MM. Hentsch, Forget & Cie. au lieu de Rentsch, Forget et Cie.

Société de l'Industrie des Hôtels

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** qui aura lieu le **jeudi 21 juin 1923, à 14½ h., au local de la Chambre de Commerce, 8, rue Petitot, à Genève.**

Ordre du jour: 1. Réduction du capital social par voie de remboursement. 2. Modification des statuts.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée, les actions doivent être déposées jusqu'au 19 juin à la caisse de MM. Hentsch, Forget & Cie., banquiers, 66, rue du Stand, à Genève.

Pour délibérer valablement, l'assemblée doit réunir le quorum des ²/₃ du capital, en conséquence MM. les actionnaires sont instamment priés de faire représenter leurs actions. ;1650

Th. Muchlethaler S. A. Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 21 juin 1923, à 14 heures, au Château de Nyon**

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission sont délivrées sur demande. à l'avance, au siège de la société, ainsi qu'à la Société de Banque Suisse, à Nyon, Genève et Lausanne, Banque de Genève, Genève, Banque de Montreux, Montreux, et chez MM. de Palézieux & Cie, banquiers, à Vevey. ;1690

Le bilan, ainsi que le compte de profits et pertes, et le rapport de MM. les contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Nyon, le 7 juin 1923.

Le conseil d'administration.

Brauerei zum Cardinal in Basel

Auflösung und Liquidation

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Mai 1923 hat sich die Aktiengesellschaft unter der Firma **Brauerei zum Cardinal in Basel** aufgelöst und tritt in Liquidation.

Nach Vorschrift von Art. 665 des Schweiz. Obligationenrechtes werden die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche am **Domizile der Gesellschaft, Viaduktstrasse 45, in Basel,** anzumelden. ,1616

Basel, den 4. Juni 1923.

Namens der Liquidationskommission,
Der Präsident: Dr. **Paul Scherrer.**

Silva A. G. in Liquidation Lugano

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **20. Juni 1923,** nachmittags **2½ Uhr, im Bürgerhaus in Bern,** stattfindenden ;1713

ausserordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll.
2. Bericht der Liquidationskommission und Abnahme der Schlussrechnung laut Antrag der Revisoren; Decharge-Erteilung an die Liquidationskommission.
3. Beschlussfassung über die Rückzahlung des verbleibenden Kapitals an die Aktionäre.
4. Beschlussfassung über die Löschung der Firma im Handelsregister infolge Beendigung der Liquidation.

Der Präsident.

Bern-Neuenburg-Bahn

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 29. Juni 1923, nachmittags 4 Uhr im Hôtel Cheval blanc in St. Blaise

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und Bilanz pro 1922 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1923.
3. Statutenrevision. ;1715

Geschäftsbericht samt Rechnungen und Bilanz können vom 21. Juni 1923 hinweg am Sitze der Gesellschaft, Genfergasse 11, in Bern eingesehen (Art. 34 der Statuten) und daselbst, sowie bei der Gemeindekanzlei Neuenburg bezogen werden.

Bern, den 11. Juni 1923.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Vizepräsident:
Merz.

Compagnie du chemin de fer

MONTREUX-OBERLAND BERNOIS

(par le Simmenthal)

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour le **samedi, 23 juin 1923, à 14¼ heures, à Montreux** (à la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion et des comptes 1922.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Eventuellement: Constatation de la libération des nouvelles actions privilégiées. -1702 (6518 M)
6. Autres objets s'il y a lieu.

Le bilan et les comptes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de MM. les actionnaires dans les bureaux de la compagnie, à Montreux, à partir du 14 juin.

Les cartes d'admission pour cette assemblée seront délivrées jusqu'au 22 juin, contre dépôt des actions au porteur à la **Banque de Montreux,** au **Comptoir d'Escompte de Genève,** siège de **Lausanne,** et à la **Banque Cantonale de Berne, à Berne.**

Des exemplaires du rapport du conseil d'administration seront à la disposition de MM. les actionnaires aux domiciles ci-dessus, ainsi qu'au bureau de la compagnie, à Montreux.

Montreux, le 29 mai 1923.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **A. Emery.**

Compagnie du Chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux de Bret

Le dividende de 1922, fixé à **fr. 3.50** par action, **impôt déduit,** est payable contre remise du coupon **n° 15,** à la **Caisse de la Compagnie, gare du Flon.** ,1723 (12563 L)

Liquidation und Aufforderung zur Forderungseingabe

Die Generalversammlung der Aktionäre der **Automatenstickerei Kronthal A.-G.** hat am 9. Mai 1923 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Gemäss Art. 665 O. R. werden die Gläubiger der genannten Gesellschaft hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche der Liquidationskommission bis spätestens **30. Juni 1923** anzumelden.

St. Gallen, den 4. Juni 1923. .1663

Automatenstickerei Kronthal A.-G. in Liquidation.

Bachert & Co. A.-G. in Zürich

Einladung zur II. ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag den 22. Juni 1923, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft, Hornergasse 12, Zürich 1**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl der Kontrollstelle. ;1712
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, sowie Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das abgelaufene Geschäftsjahr stehen den HH. Aktionären vom 14. Juni 1923 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Zürich zur Verfügung. Daselbst können auch die Stimmkarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Zürich, den 8. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

Solothurn-Münster-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 30. Juni 1923, nachmittags 2¾ Uhr im Hotel „Bahnhof" in Münster

TRAKTANDEN:

1. Achtzehnter Geschäftsbericht der Direktion und des Verwaltungsrates, nebst Rechnungen und Bilanz pro 1922. Bericht der Kontrollstelle. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Genehmigung und Decharge-Erteilung.
2. Wahlen: *a)* von zwölf Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge Ablaufs der Amtsdauer; *b)* der Rechnungsrevisoren und Suppleanten. ;1725

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisionsbericht sind vom 20. Juni an bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 27. bis 29. Juni im Bureau des Unterzeichneten (Marktplatz 48, I. Stock) in Solothurn, im Betriebsbureau der Emmenthalbahn in Burgdorf, bei der Kantonalbank-Filiale in Münster, bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänsbrunnen und Crémines, sowie im Versammlungslokal vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Die Stimmkarten berechtigen am 30. Juni zur freien Fahrt auf der S. M. B. nach Münster zum Besuche der Generalversammlung und zurück.

Solothurn, den 9. Juni 1923.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. **Max Studer.**

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.-G., Sitz in Basel

Den Inhabern von 6½ % Obligationen unserer Gesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass der am 1. Juli 1923 fällige Coupon mit Fr. 32.50 an folgenden Orten eingelöst wird:

in Basel	bei der Gesellschaftskasse, sowie bei der Filiale des Comptoir d'Escompte de Genève;
in Genf	beim Comptoir d'Escompte de Genève;
in Vevey	beim Comptoir d'Escompte de Genève;
in Zürich	bei der Eidg. Bank A.-G. und ihren Filialen; ;1716
in Lugano	bei der Volksbank in Lugano und ihren Filialen Locarno und Bellinzona.

Basel, den 11. Juni 1923.

Der Verwaltungsrat.

Chemin de fer Régional Porrentruy-Bonfol

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 30 juin 1923, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville à Porrentruy.**

TRACTANDA:

1. Approbation des comptes de 1922 avec rapport des contrôleurs, décharge au conseil d'administration.
2. Nomination de deux contrôleurs et de deux suppléants.
3. Nomination d'un membre du conseil d'administration pour la période finissant à fin 1923.
4. Nomination de 9 membres du conseil d'administration pour la période de 1924 à 1926.
5. Rapport sur la situation financière.

Le bilan, les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de l'exploitation à Glovelier. Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de bien vouloir justifier de leurs droits par la production de leurs titres. Tout porteur de titre aura droit de libre circulation sur la ligne, le jour de l'assemblée. ;1724 (4129 P

Porrentruy, le 4 juin 1923.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **J. Choquard.** Le secrétaire: **A. Rubin.**

PROSPEKT

4½% Anleihen der Stadt Zürich
von 15,000,000 Franken vom 30. Mai 1923

Die politische Gemeinde **Stadt Zürich** nimmt, gemäss Beschluss des Grossen Stadtrates vom 30. Mai 1923, zur Konversion beziehungsweise zur teilweisen Beschaffung der Mittel für die Rückzahlung der beiden am 30. Juni 1923 fällig werdenden 4% Anleihen von je 15 Millionen Franken vom Jahre 1908 und 1909 ein neues

4½% Anleihen von 15 Millionen Franken

auf. Für dieses Anleihen gelten folgende Bedingungen:

1. Das Anleihen ist eingeteilt in
   13,000 Obligationen auf den Inhaber von Fr. 1000 Lit A, No. 293,001—306,000,
   4,000 Obligationen auf den Inhaber von Fr. 500 Lit B, No. 306,001—310,000.
2. Die Obligationen sind mittelst halbjährlicher Coupons am 30. Juni und 31. Dezember, erstmals am 31. Dezember 1923, zu 4½% jährlich zu verzinsen und werden, ohne dass eine besondere Kündigung zu erfolgen hat, am 30. Juni 1935 zur Rückzahlung fällig. Der Stadt Zürich steht indessen das Recht zu, das Anleihen schon vorher auf 6 Monate, je auf einen Couponterminen, frühestens jedoch am 31. Dezember 1932 auf den 30. Juni 1933 zur Rückzahlung zu kündigen.
3. Allfällige Bekanntmachungen an die Inhaber der Anleihenstitel erfolgen rechtsgültig je einmal in mindestens einer Zeitung in Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.
4. Die Coupons und fälligen Titel sind für die Inhaber spesenfrei, jedoch unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer an der Stadtkasse Zürich und bei den übrigen für die frühern Anleihen bestimmten schweizerischen Zahlstellen zahlbar.
5. Mit dem Kündigungs- bzw. Rückzahlungstermin hört jede weitere Verzinsung der Obligationen auf. Für die Verjährung verfallener Titel und Coupons ist das Schweizerische Obligationenrecht massgebend.
6. Die Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf wird nachgesucht und für die ganze Dauer des Anleihens aufrecht erhalten werden.

Die unterzeichneten Banken haben dieses

4½% Anleihen der Stadt Zürich von Fr. 15,000,000 nominal

fest übernommen und legen dasselbe vom

12. bis einschliesslich 22. Juni 1923

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Subskription auf:

A. Konversion:

Den Inhabern der Obligationen des
4% Anleihens der Stadt Zürich von Fr. 15,000,000 vom Jahre 1908
4% Anleihens der Stadt Zürich von Fr. 15,000,000 vom Jahre 1909
die beide am 30. Juni 1923 rückzahlbar sind, wird die Konversion ihrer Titel in solche des neuen Anleihens angeboten.

Die Konversion erfolgt zum Kurs von **99½%** Wert 30. Juni 1923 für die neuen Titel.

Die Besitzer von Obligationen der beiden genannten Anleihen, die von der Konversionsofferte Gebrauch machen wollen, werden eingeladen, ihre Anmeldung unter Benützung eines besondern Anmeldescheines bis spätestens zum vorgenannten Termin bei einer der unten angegebenen Stellen einzureichen. In diesem Anmeldeschein sind die Nummern der zu konvertierenden Titel in arithmetischer Reihenfolge einzutragen.

Da die Konversionsofferte an die Inhaber einer Gesamtheit von Fr. 30,000,000 alte Titel erfolgt, bleibt die Reduktion der eingegangenen Anmeldungen vorbehalten für den Fall, als die Konversionsbegehren den Betrag des neuen Anleihens von Fr. 15,000,000 überschreiten sollten. Das vorgenannte Verhältnis sichert den Konvertierenden immerhin eine Zuteilung von minimum 50%.

Nach Ablauf des Anmeldetermines wird den Zeichnern in der Konversion brieflich mitgeteilt werden, wieviel ihnen zugeteilt werden konnte. Für den Zuteilungsbetrag sind alsdann die alten 4% Obligationen ohne den Coupon per 30. Juni 1923 einzureichen, wogegen dem Einreicher ein Lieferschein über den gleichen Nominalbetrag in Titeln des neuen Anleihens ausgehändigt werden wird. Diese Lieferscheine können später auf besondere Bekanntmachung hin gegen die definitiven Anleihenstitel umgetauscht werden. Gleichzeitig wird dem Einreicher die Kursdifferenz von ½% mit **Fr. 2.50** per Obligation von Fr. 500 und **Fr. 5** per Obligation von Fr. 1000 in **bar** ausbezahlt. .1697 (2377 Z).

B. Barsubskription:

Auf denjenigen Teil des neuen 4½% Anleihens, der durch die Konversionsbegehren nicht gedeckt wird, werden innerhalb der vorangebenen Frist Zeichnungen in bar entgegengenommen.

Die Zeichnungen sind unter Benützung eines besondern Formulars bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen einzureichen.

Der Zeichnungspreis beträgt **99½%**, abzüglich oder zuzüglich der Stückzinsen, je nach dem die Liberierung vor oder nach dem 30. Juni 1923 erfolgt.

Die Zeichner werden vom Resultat der Zuteilung sobald wie möglich nach Schluss der Subskription brieflich benachrichtigt. Für den Fall der Ueberzeichnung des disponiblen Betrages bleibt eine Reduktion der angemeldeten Beträge dem Ermessen der Zeichnungsstellen vorbehalten.

Die Abnahme der zugeteilten Titel hat bis spätestens am 31. Juli 1923 zu erfolgen. Es werden von den Zeichnungsstellen einstweilen Lieferscheine ausgegeben, die später auf eine besondere Bekanntmachung hin gegen die definitiven Anleihenstitel umgetauscht werden können.

Bern, Genf, Zürich, Basel, St. Gallen, Herisau, Liestal und Freiburg, den 11. Juni 1923.

Kartell Schweizerischer Banken:

Kantonalbank von Bern.
Schweizerischer Bankverein.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Union Financière de Genève.
Eidgenössische Bank A.-G.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Comptoir d'Escompte de Genève.
Schweizerische Kreditanstalt.
Basler Handelsbank.
Schweizerische Volksbank.

Namens des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken:

Basler Kantonalbank.
Appenzell A./Rh. Kantonalbank.
Zürcher Kantonalbank.
Basellandschaftl. Kantonalbank.
St. Gallische Kantonalbank.
Banque de l'Etat de Fribourg.

Anmeldungen in der Konversion und Barsubskription nehmen spesenfrei entgegen die **sämtlichen Niederlassungen** der nachgenannten Banken:

Kantonalbank von Bern.
Union Financière de Genève.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.
Eidgenössische Bank A.-G.
Basler Handelsbank.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Bankgesellschaft.
Schweizerische Volksbank.
Comptoir d'Escompte de Genève.
Basler Kantonalbank.
Zürcher Kantonalbank.
St. Gallische Kantonalbank.
Appenzell A/Rb. Kantonalbank.
Basellandschaftliche Kantonalbank.
Banque de l'Etat de Fribourg.
Aargauische Kantonalbank.
Appenzell I/Rb. Kantonalbank.
Banca dello Stato del Cantone Ticino.
Banque Cantonale Neuchâteloise.
Banque Cantonale Vaudoise.
Banque Cantonale du Valais.
Glarner Kantonalbank.
Graubündner Kantonalbank.
Kantonalbank Schwyz.
Luzerner Kantonalbank.
Nidwaldner Kantonalbank.
Obwaldner Kantonalbank.
Schaffhauser Kantonalbank.
Solothurner Kantonalbank.
Thurgauische Kantonalbank.
Urner Kantonalbank.
Zuger Kantonalbank.

Arosa Edenhotel

In schönster, freier Lage am Obersee. Pensionspreis von Fr. 11.— an. .1321 (651 Ch)

H. Mettler, Besitzer.

Illustrierte Prospekte verlangen!
Jetzt am schönsten!
Waldhotel
Burgfluh
Telephon 10 — Stat. Sarnen
Tennis — Kerns — Garage
Jegl. Komfort. Zentralheizung. Mässige Preise.
Gleiches Haus: Hotel Nünalphorn. Familie Hess
Aussergew. geschützte Lage! — Appartements mit Bad u. W. C.

Hohfluh-Hasleberg Berner Oberland
Hotel Schweizerhof Stat. Brünig-Hasleberg
Pensionspreis von Fr. 9 an. — Familie Gysler-Maurer, Propr.

Sigriswil Thunersee
Hotel Bären
hat durch den neuen Besitzer und **1a Küche** seinen alten Ruf wieder erlangt. Pensionspreis von 7—8 Fr.
Service an kleinen Tischen. .836 (690 T)
Höflich empfiehlt sich **Ad. Kislig-Liedl.**

Moderne Papier-Industrie
E. Perini, Sihlquai 244/252, Zürich, Tel. S. 89.17
Billige Bezugsquelle für Pack- und Einwickelpapiere, sowie jede Sorte Papiersäcke mit und ohne Druck. .1544

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

(Art. 582 Z. G. B.)

Ueber die Erbschaft des am 11. Mai 1923 verstorbenen **Eduard Scheibener,** Kaufmann, von St. Gallen, wohnhaft gewesen Dierauerstrasse 1, St. Gallen C, ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum **16. Juli 1923** dem Waisenamt St. Gallen anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren. Art. 590, 583 Z. G. B.

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, den 8. Juni 1923. .1721 (2264 G)

Bezirksamt St. Gallen.

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

Ueber das Vermögen des bevormundeten Herrn **Lauper Jakob Friedrich,** von Bern, Kaufmann in Wabern, ist durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes II von Bern die Durchführung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des bernischen Dekretes betr. die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Bevormundeten aufgefordert, ihre Ansprachen bis spätestens **15. Juli 1923** beim Regierungsstatthalteramt II von Bern schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird die Haftbarkeit des Schuldners gemäss Art. 590 Z. G. B. aufgehoben. Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Bevormundeten die Aufforderung, ihre Schulden binnen der oben angesetzten Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Massaverwalter ist der Vormund, Herr Hermann Leuenberger, Spitalgasse 35 in Bern. .1700

Im Auftrage des Massaverwalters:
Wildbolz, Notar, Spitalgasse 30, Bern.

Ausschaltung des Zwischenhandels!

Möbelfabrik W. Bucher, Kerns (Obw.)
verkauft
Esszimmer - Schlafzimmer - Herrenzimmer - Bureaumöbel
Ganze Aussteuern
Telephon Kerns 20 ;(100 Lz)

Wer liefert an Wiederverkäufer
Waadtländer-, Tessiner- und Italienerweine?
Offerten unter Chiffre H.A.B. 1714 an Publicitas Bern.

Droguerie en gros
de la Suisse romande engagerait
sous-directeur et placier
très capables et pouvant justifier connaissances très approfondies de la branche.
Offres détaillées avec prétentions sous A 4605 X à Publicitas, Genève. .1710

Nicht auf den Schein

gearbeitet ist das Schreibmaschinen-Papier Corona Civica Extrastrong. Dieses feine weisse, griffige Papier ist wert, was es kostet und mehr.

Die unten verzeichneten Firmen sind gerne bereit, Ihnen kostenlos und unverbindlich Muster von

Corona Civica

EXTRA STRONG

mit günstiger Druckofferte zu unterbreiten. Wo nicht erhältlich, verlangen Sie Muster von

Gebrüder Huber, Papier, Zürich 1 (Nationalbankgebäude)

Aarau: Buchdruckerei Aargauer Tagblatt
Huber Anacker & Co., Lithographie
Aarburg: Frau Wwe. Hofer-Meyer, Buchdruckerei
Altstätten: Buchdruckerei Rheintalische Volkszeitung
Appenzell: Buchdruckerei Appenzeller Anzeiger
Arbon: E. Wyler, Buchdruckerei
Hensenberger-Grob, Buchdruckerei
Arlesheim: Buchdruckerei Arlesheim A.-G.
Basel: Buchdruckerei zum Basler Berichthaus
Buchdruckerei Basler Volksblatt, Petersgasse 34
Buchdruckerei zum Hirzen A.-G.
Buchdruckerei der National-Zeitung
Emil Birkhäuser & Co., Buchdruckerei
J. Frehner, Steinenvorstadt, Buchdruckerei
J. Haupt, Buchdruckerei
Walz & Grunauer, Buchdruckerei
W. Wassermann, graphische Anstalt
Wittmer & Co., Buchdruckerei
Wolf A.-G., Lithographie
Bellinzona: Grassi & Co., Tipo-Litografia Cantonale
Bern: Armbruster, Lithographie, Wallgasse 8
Büchler & Co., Buchdruckerei
E. Bühlmann & Co., Buchdruckerei und Verlag
Rudolf Dürrenmatt, Buchdr., Fischermätteliweg 21
Feuz, vorm. Körber, Buchdruckerei
Hubacher A.-G., Kunstanstalt
Eugen Keller & Co., Monbijoustrasse 22
Lierow & Co., Waisenhausstrasse 10
Neukomm & Zimmermann, Buchdruckerei
Emil Sieber, Buchdruckerei
Siebenmann & Co., Litho-Typographie
Unionsdruckerei
Biel: W. Gassmann, Buchdruckerei
Brugg: Keller & Eichenberger, Buchdruckerei
Effingerhof A.-G.
Buchs (St. Gallen): J. Kuhn, Buchdruckerei
Burgdorf: Buchdruckerei E. Baumgartner
La Chaux-de-Fonds: Coopératives Réunies, Imprimerie
Chiasso: Tipografia Chiassese S. A.
Chur: A.-G. Bündner Tagblatt
Delémont: Imprimerie du Démocrate S. A.
Einsiedeln: Verlagsanstalt Benziger & Co.
Flawil: Buchdruckerei Flawil A.-G.
Frauenfeld: Buchdruckerei Huber & Co.
F. Müller, Buchdruckerei
Genève: Jules Deshusses, succ. de Louis Gilbert & Cie., Imprimerie, Grand Rue
A. Excoffier, Imprimerie des Eaux-Vives
Hindenberger frères, Imprim., Boulev. St. Georges
Imprimerie Centrale, Bd. James Fazy
J. Studer Fils
Glarus: Buchdr. Neue Glarner-Zeitung, D. Hefti & O. Bartel
Buch- und Kunstdruckerei J. Spälti
Herisau: Walter Marti & Co.
Interlaken: Ernst Balmer, Buchdruckerei Interlaken
Otto Schläfli, Buchdruckerei
Kriens: Buchdruckerei Eigensatz
Langenthal: Gebrüder Kuert, Buchdruckerei
Buch- und Akzidenzdr. Merkur A.-G., Langenthal
Langnau: Heiniger & Co., Buchdruckerei
Laufen (Bern): Vereinsdruckerei Laufen
Lausanne: J. Couchoud & Fils, Imprim., 5—8 Rue Mauborget
Lausanne: E. Ruckstuhl-Bonanoni, Imprimerie
Lichtensteig: A. Mäder, Buchdruckerei
Liestal: Buchdr. und Buchhandlg. d. Landschäftler A.-G.
Luzern: C. J. Bucher A.-G., Luzern, Buchdruckerei
Keller & Co., A.-G., Buchdruckerei
Räber & Co., Buchdruckerei
Meilen: H. Ebner, Buchdruckerei
Vontobel, Lithographie
Neuchâtel: Delachaux & Niestle S. A.
James Guinchard. Imprimerie
André Seiler, Imprimerie
Olten: Dietschi & Cie., Buchdruckerei und Buchhandlung
Genossenschaftsdruckerei
Stotz & Co., Graphische Werkstätte
Pfäffikon (Zch.): A. Peter, Buchdruckerei
Rüti (Zch.): Buchdruckerei Wwe. Köhler
Aktienbuchdruckerei Wetzikon und Rüti
Romanshorn: Schweiz. Bodenseezeitung A.-G.
Rheineck: Buchdruckerei A. Indermauer
St. Gallen: Grossdruckerei-Lithographie Seitz
Werkstätten für Graphik Othmar Hagmann & Söhne St. Gallen-Ost
Sissach: Buchdruckerei Otto Loosli
Solothurn: Kunst- & Buchdruckerei «Union» A.-G.
Sulgen: Fr. Bircher
Teufen (Appenzell): Buchdruckerei Goebel-Frey
Thun: Carl Muntwyler, Spezialhaus für moderne Bureaueinrichtungen
Trimbach-Olten: Lithographie und Druckerei Georg Rentsch
Uster: Buchdruckerei E. Weilenmann
Vevey: Imprimerie et Lithographie Klausfelder
Säuberlin & Pfeiffer
Weinfelden: Buchdruckerei Schläpfer & Co.
Wil (St. G.): Friedrich Gegenbauer, Buch- & Akzidenzdruckerei
Zofingen: Buchdruckerei Zofinger Tagblatt A.-G.
Zollikon: Paul Bender, Graphisches Institut
Zug: Eberhard Kalt-Zehnder
Zürich: Aschmann & Scheller, Buchdruckerei
Arnold Bopp & Co., Buchdruckerei, Kasernenstr. 25
Conzett & Co., Buchdruckerei
W. Coradi-Maag, Buchdruckerei, Schöntalgasse 23
Erstes Vervielfältigungs-Bureau „Metropol", Fraumünsterstrasse
Fachschriftenverlag und Buchdruckerei A.-G., Stauffacherquai
Gebrüder Fretz, Graphische Anstalt, Mühlebachstrasse 54
Rud. Furrer's Söhne, Fraumünsterplatz 13
A. Gutzwiller, Buchdruckerei, Stampfenbach
Art. Institut Orell Füssli
Juchli & Beck, Buchdruckerei
J. C. Müller, Kunstanstalt, Seefeldstrasse
Müller-Werder & Co., Wolfbachstrasse 19
Buchdruckerei der Neuen Zürcher-Zeitung
G. von Ostheim, Buchdruckerei
Pfeiffer & Brendle, vorm. Herm. Moos & Co.
Polygraphisches Institut, Clausiusstrasse
Emil Rüegg, Buchdruckerei, Konradstrasse 20
Rüegg-Nägeli & Co., Bahnhofstrasse
Buchdruckerei Tschopp & Co., Kreuzstrasse
J. Rüegg, Obere Zäune (2355 Z) ;1680

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne